

MUSEU DE ARTE  
CONTEMPORÂNEA — SECRETARIA  
DE EDUCAÇÃO E  
CULTURA — PREFEITURA  
MUNICIPAL DE CAMPINAS

1 A 31 DE OUTUBRO DE 1966



II SALÃO DE ARTE CONTEMPORÂNEA-CAMPINAS



Estamos plenamente realizada ao inaugurarmos esta mostra: ao grande significado de ser oportunidade para o espantar de novos valores, acresce o de se revelar, ela mesma, um colóquio perfeito povo — arte, o primeiro, elemento inegavelmente participe no calidoscópico aqui apresentado.

Obras tôdas expurgadas por rigorosa seleção, os frívolos, os oportunistas, os aventureiros, os narcisistas promoventes de suas próprias entangidas gloriolas, os cabotinos — que essa fauna é imensa no setor cultural — todos êles marginalizados pelo júri inrepreensível, tudo permitir-nos-á evidenciar aquêles que, autênticos, procuram, em trabalho fecundo e honesto, ampliar os limites das coordenadas estéticas, transformando, inclusive, e principalmente, a própria estrutura conceptual que informa e reformula hoje tôda ação criadora, seja ela normativa — no caso da arte apologética, da arte instrumento, da arte mensagem e da arte propaganda — seja ela especulativa, a arte um fim em si mesma, válida como paixão interpretativa, como aproveitamento do fortuito ou do estímulo accidental, como tenacidade de pesquisa, como reflexão na escolha dos meios, como conscientização das técnicas usadas. E ambas, corajosas, num ambiente como o nosso, o brasileiro, fustigado por cataclismos revisionistas a lhes oferecer convicções falsas, compromissos acomodaticios e engajamentos comprometedores, num desprezo flagrante da problemática individual e da natureza esteticista universal.

Por tudo isso, tantas e fulgurantes presenças no II Salão de Arte Contemporânea de Campinas, dizendo, acima de tudo, do nosso respeito à liberdade de expressão do artista, é festa intimista e ao mesmo tempo comunhão com o povo, é imenso privilégio que bem sabemos aquilatar desde que traduz a seu modo, destila, à sua maneira, aquilo que nos capacita a todos nós, homens comuns, penetrar, através da Beleza material, o mundo metafísico das imperecíveis verdades da Vida.

**Jacy Milani**

Este II SALÃO DE ARTE CONTEMPORÂNEA, que se abre à visita-  
ção de todos os que se interessam pelas coisas da Cultura, enseja-nos dizer  
de nosso entusiasmo ao sentir avultar, integrar-se na dinâmica da cidade,  
um movimento que timidamente esboçado faz dois anos, é, hoje, esplêndido  
amplitude, traduz, no momento, vigorosa profundidade — hajam vista os  
encontros e reencontros que a sua atuação proporcionou no tempo e no  
espaço escoados de 65 e 66.

Torna-se-nos permitido mesmo, proclamar que, dilatando, dia a  
dia, a sua penetração no campo sem fronteira das artes plásticas e visuais,  
o nosso Museu — área e clima empolgantes para os que participam de sua  
vida — refletirá, de 1 a 31 de Outubro, os panoramas de uma incessante  
romagem, através da qual o prazeroso contato das gentes neste II Salão  
de Arte Contemporânea será uma faixa de sensibilidade estética infinita.

E comove-nos auscultar a receptividade do povo ante tal cometi-  
mento — êle, em atitude, vibrátil, audaz, contaminada e contagiante —  
proporcionando-nos aquilo de que se revigoram os processos culturais :  
curiosidade, interêsse, aceitação, identificação, vivência.

E sensibiliza-nos, também, apercebermo-nos de que Campinas já  
não mais é esfinge passivamente provinciana, debruçada sôbre anquilosa-  
dos e tabéticos padrões de arte acadêmica ou puramente mimética, e, sim,  
alguém de contestura renovada, à espera de revelações as mais desconcer-  
tantes e vibrâteis como o que se faz acervo desta mostra que organiza-  
mos. E com isso, constata-se a presença dia a dia maior de novas e escla-  
recidas elites, elas mesmas repudiando o imobilismo, ou a negação, ou o  
desconhecimento da existência de poderosas fôrças criadoras, dando-nos  
radioso corte anatômico da aculturação acelerada do povo brasileiro em  
todos os seus níveis e em tôdas as suas nuances espirituais.

## RELAÇÃO DOS PREMIADOS

### PINTURA

Prêmio "PREFEITURA MUNICIPAL" — Cr\$ 1.000.000  
DONATO FERRARI - (São Paulo)

Prêmio "CONSELHO MUNICIPAL DE TURISMO" :

Grande Medalha de Ouro	- MARIO FERREIRA BUENO - (Campinas)
Pequena Medalha de Ouro	- JOSÉ ROBERTO AGUILAR - (São Paulo)
Grande Medalha de Prata	- SERGIO VAZ DE A. CRISTOVAO - (São Paulo)
Pequena Medalha de Prata	- MARCELO VILELA - (São Paulo)
Grande Medalha de Bronze	- GERALDO DÉCOURT - (São Paulo)
Pequena Medalha de Bronze	- PAULO MENTEN - (São Paulo)

Prêmio "CÂMARA MUNICIPAL DE CAMPINAS"  
YO YOSHITOME - (São Paulo)

Prêmio "UNIVERSIDADE CATÓLICA DE CAMPINAS"  
JAIME YESQUENLURITTA - (São Paulo)

Prêmio "MUSEU DE ARTE CONTEMPORÂNEA DA USP"  
UBIRAJARA MOTA-LIMA RIBEIRO - (São Paulo)

Menções Honrosas :

FLORA DE CAMARGO SHELDON - (São Paulo)  
ELIZABETTA LUZIA ROBATO ORRICO - (São Paulo)  
EGAS FRANCISCO SAMPAIO DE SOUZA - (Campinas)

### ESCULTURA

Prêmio "PREFEITURA MUNICIPAL DE CAMPINAS" — Cr\$ 500.000  
EFIZIO PUTZOLU - (São Paulo)

Prêmio "ORESTES QUERCIA"

Grande Medalha de Ouro	- TAKEO SHIMIZU - (São Paulo)
Pequena Medalha de Ouro	- BIN KONDO - (São Paulo)
Grande Medalha de Prata	- CESAR FERNANDEZ PEREZ - (São Paulo)
Pequena Medalha de Prata	- MONA GOROVITZ - (São Paulo)
Grande Medalha de Bronze	- RUBEM REY - (São Paulo)
Pequena Medalha de Bronze	- MARI YASHIMOTO - (São Paulo)

Prêmio "CÂMARA MUNICIPAL DE CAMPINAS"  
HEINZ KUHN - (São Paulo)

Prêmio "DR. JOSÉ DE ANGELIS"  
MASSUMI TSUCHIMOTO - (São Paulo)

Prêmio de Pesquisa "MUSEU DE ARTE CONTEMPORANEA DA USP"  
CELSO ARCANGELO VALIOTTI - (São Paulo)

Menções Honrosas :

MARIA GUILHERMINA G. FERNANDES - (Goiás)  
MARCELO NITSCHKE - (São Paulo)  
OMAR AMORIM FILHO - (Valinhos)

## ARTES GRÁFICAS

Prêmio "PREFEITURA MUNICIPAL DE CAMPINAS" — Cr\$ 300.000  
CELIA SHALDERS - (Rio de Janeiro)

Prêmio "CORREIO POPULAR"

Grande Medalha de Ouro	- HANS SULIMAN GRUDZINSKI - (São Paulo)
Pequena Medalha de Ouro	- SARA AVILA DE OLIVEIRA - (Belo Horizonte)
Grande Medalha de Prata	- MARINA BARTOLO - (Rio de Janeiro)
Pequena Medalha de Prata	- EDUARDO CLARK - (Rio de Janeiro)
Grande Medalha de Bronze	- EUNIBALDO TINOCO DE SOUZA - (São Paulo)
Pequena Medalha de Bronze	- MARIE BRYCH - (Rio de Janeiro).

Prêmio "DR. LIX DA CUNHA"

VERA ILCE MONTEIRO DA SILVA CRUZ - (São Paulo)

Prêmio "FUNDAÇÃO FERRUCCIO CELANI"

JOSÉ ASSUMPTÃO SOUZA - (Rio de Janeiro)

Menções Honrosas :

HUMBERTO VELAME MIRANDA - (São Paulo)  
LUIZ CARLOS DA CUNHA - (São Paulo)  
SILVIA MARA GUELER - (São Paulo)

## ARTE DECORATIVA

Prêmio "PREFEITURA MUNICIPAL DE CAMPINAS" — Cr\$ 200.000  
GERALDO MAYER JURGENSEN - (Campinas)

Prêmio "SECRETARIA DE EDUCAÇÃO E CULTURA"

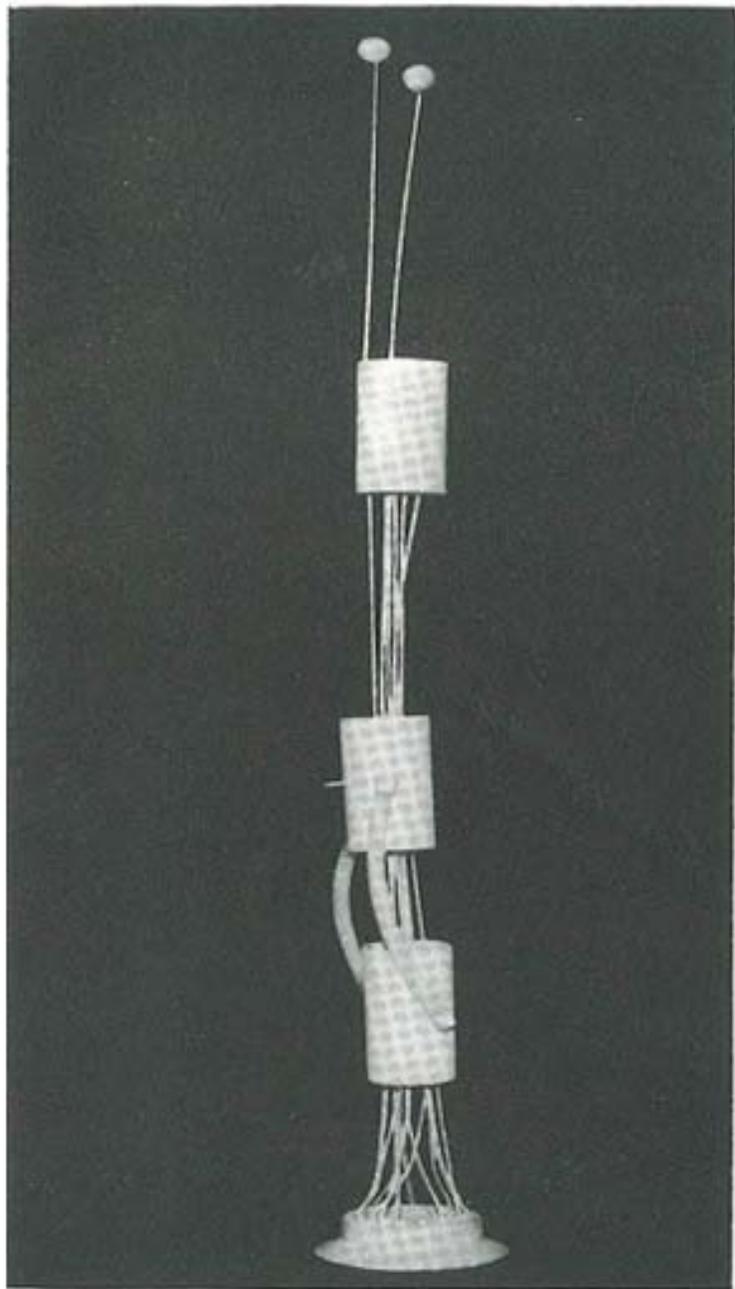
Grande Medalha de Ouro	- MYRTA GUARANY ROSATO - (Santos)
Pequena Medalha de Ouro	- ANTONIO CARELLI - (São Paulo)
Grande Medalha de Prata	- MARIA HELENA R. DE SOUZA - (São Paulo)
Pequena Medalha de Prata	- MARINA SALERNO RAIMO - (São Paulo)
Grande Medalha de Bronze	- KSENIJA DROBAC - (São Paulo)
Pequena Medalha de Bronze	- ARACY SODRÉ MARCHI - (Serra Negra)

Menções Honrosas :

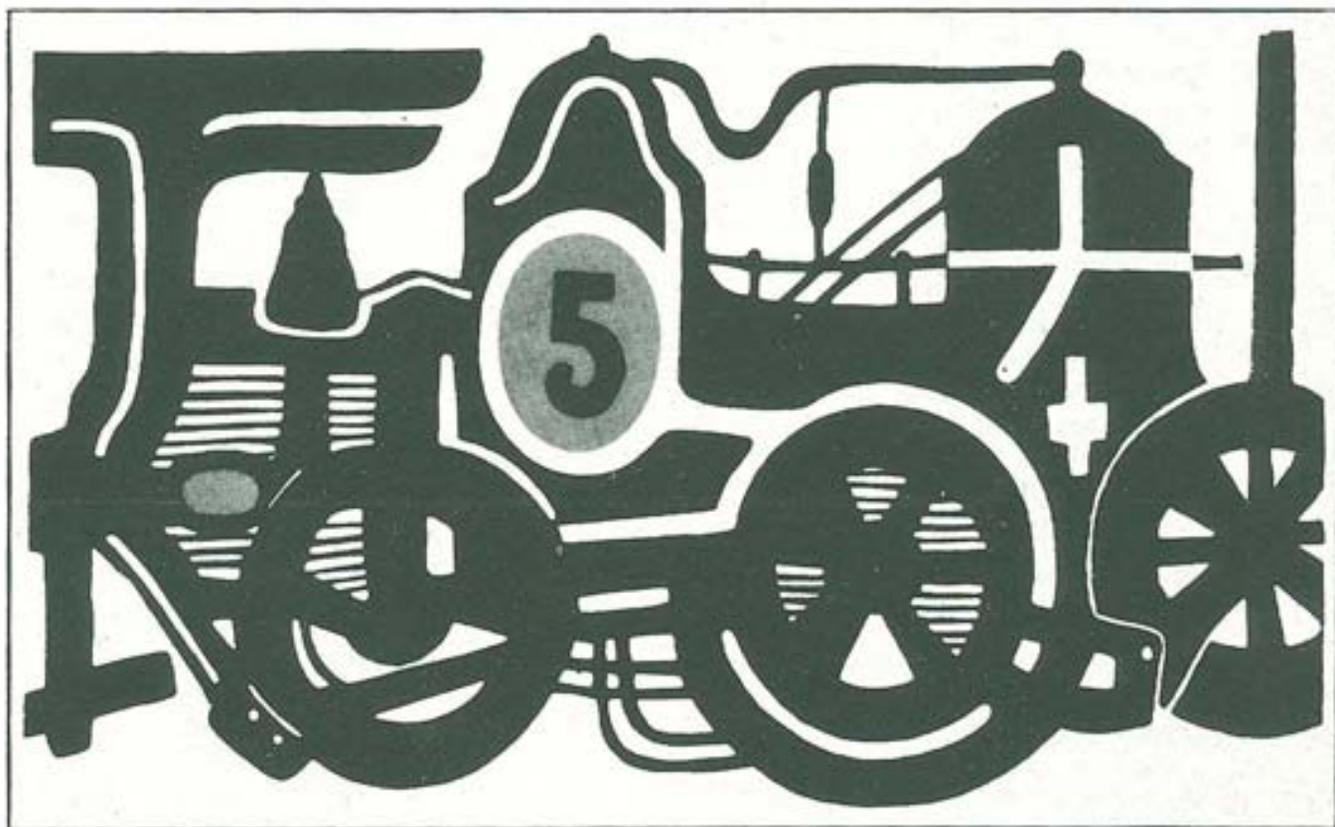
BETHY MONTEIRO GIUDICE - (São Paulo)  
SULITA DI FRANCO - (São Paulo)



1 — Prêmio Prefeitura Municipal  
PINTURA  
DONATO FERRARI



3 — Premio Prefeitura Municipal  
ESCULTURA  
EFEZIO PUTZOLU





4 — Prêmio Prefeitura Municipal  
ARTE DECORATIVA  
GERALDO MAYER JÜRGENSEN

